НАША ГАЗЕТА
nashagazeta.ch

Опубликовано на Швейцария: новости на русском языке (https://nashagazeta.ch)

В Лозанне вспомнили Сталинград | L'hommage à Stalingrad a été rendu à Lausanne

Author: Надежда Сикорская, Lausanne - Лозанна , 07.05.2010.

Жителям Лозанные напоминают о Сталинградской битве (photo Nasha Gazeta.ch)

Вчера на Эспланаде Монбенон в столице кантона Во открылась выставка швейцарского фотографа Мориса Шобингера «Сталинград-Волгоград. Долг памяти», посвященная 65-летию окончания Второй мировой войны.

|

Une exposition d'un photographe suisse Maurice Schonbiger dédiée à Stalingrad s'est ouvert hier, à Lausanne.

L'hommage à Stalingrad a été rendu à Lausanne

Чудом уцелевший дневник еврейской девочки из Голландии Анны Франк, трагически погибшей во время Второй мировой войны, давно стал достоянием человечества: он переведен на десятки языков, по нему сняты фильмы, написаны диссертации, а самой Анне, как одному из символов невинных жертв фашизма, установлены памятники во многих странах, в том числе, и в Швейцарии.

Почетный консул РФ в Лозанне Фредерик Паулсен (NG.ch)

Можно надеяться, что теперь, благодаря швейцарскому фотографу Морису Шобингеру и его друзьям и партнерам в России и Швейцарии, мир узнает об еще одной трагической судьбе – на этот раз нашей соотечественницы Серафимы Федоровны Ворониной, ведшей дневник в течение трех месяцев осени 1942 года и погибшей в конца октября того страшного года, года Сталинградской битвы.

Об истории проекта «Сталинград-Волгоград. Долг памяти» лучше всех расказывает его автор на сайте, подготовленном на французском, немецком и русском языках.

«Я уже несколько лет хочу сделать фотоработу в память о Второй мировой войне, и особенно – о Восточном фронте, как дань уважения швейцарского гражданина всем тем неизвестным героям, которые победили нацизм.

Автор выставки Морис Шобингер (NG.ch)

Причина этого интереса, бесспорно, связана с моей бабушкой, рожденной в Москве в семье работавших в России швейцарцев. После революции 1917 года моя семья вынуждена была вернуться в Швейцарию, но ее привязанность к русскому языку и русской культуре не исчезла. Я был вскормлен историей героизма жителей Сталинграда, и потому хроника боев за освобождение города приняла для меня значение, которое может почувствовать только почитатель великого русского народа. Призыв к долгу памяти возник естественно. Также естественно Волгоград стал его сюжетом.

Сталинград, Волгоград – один и тот же город, измученный, стертый с лица земли в 1942 году бомбардировками и восстановленный на его же пепелище. Можно утверждать, что сталинградская битва явилась поворотным моментом войны, воплотившим в себе безумие фашистов, желающих любой ценой покорить себе город – безумии, натолкнувшемся на неимоверную силу сопротивления народа, поднявшегося против врага.

В одну из моих поездок в Волгоград, Виктория Тихомирова – встреча с которой

Посол РФ И.Б. Братчиков среди зрителей (NG.ch)

произошла по воле случая – передала мне дневник ее двоюродной прабабушки, Серафимы Федоровны Ворониной. Серафима жила в Сталинграде, а точнее – в районе «малая Франция», расположенном по соседству с заводом «Красный Октябрь». Завод, огромный металлургический комплекс, протянувшийся на 5 километров вдоль Волги, поставлял патроны для Красной Армии. В войну он подвергся практически полному уничтожению. В течение трех месяцев осени 1942-го Серафима Федоровна пишет о ежедневных смерти, ужасе бомбардировок, голоде и постоянном страхе. Она неутомимо повествует. Она заботится о записи своих маленьких движений, от которых буквально зависит ее жизнь, а порой и смерть. В конце октября она погибает под бомбами. Один солдат найдет в развалинах города ее дневник. Он хранит его в течение нескольких десятилетий и публикует некоторые отрывки с упоминанием имен. Таким образом он хотел, чтобы родственники узнали о истинной судьбе своих близких…»

Экспонаты выставки (NG.ch)

О значении Сталинградской битвы в исходе Второй мировой войны, о мужестве тысяч его известных и неизвестных жителей говорил вчера на открытии выставки Почетный консул России в кантоне Во Фредерик Паулсен, оказавший поддержку этому проекту вместе с властями городов Лозанна, Женева и Веве и женевским Международным музеем Красного Креста. На церемонии присутствовал Посол России

в Швейцарии **И.Б. Братчиков**, представители лозаннского муниципалитета и МИД Швейцарии, внучка героини проекта Виктория Тихомирова, а также, несмотря на плохую не по сезону погоду, простые обыватели, пришедшие сюда не по долгу службы, но по зову сердца.

Там же стало известно, что дневник Серафимы Ворониной будет издан в переводе

Экспонаты выставки (NG.ch)

на французский язык и в сопровождении фотографий Мориса Шобиндера издательством Noir sur Blanc, созданном в 1986 году в городе Монришер (кантон Во) Верой и Яном Михальски, парой со смешанными польскими, русскими и австрийскими корнями.

А переносная выставка, состоящая из около 40 фоторабот формата 55х85 см, представленная на кубах, каждый длиной 6.4 метра и высотой 3.2 м, скоро отправится в путешествие. После Лозанны, где она пробудет до 6 июня, выставка переместится в женевский Парк Ариана, что окружает одноименный музей.

В апреле этого года выставка уже была представлена в Москве, в Центральном музее Великой Отечественной войны на Поклонной горе, и в музее-панораме "Сталинградская битва" в Волгограде.

От редакции. Выставка работ Мориса Шобингера входит в ряд мероприятий, проходящих в Швейцарии по случаю 65-й годовщины окончания Второй мирой войны. О многих их них вы можете прочитать в нашем специальном досье и в сегодняшнем обзоре предстоящих выходных. А мы поздравляем с наступающим праздником всех тех, для кого День Победы остается святым.

Паулсен
Сталинград
Лозанна
кантон Во
Лозанна

Source URL: *https://nashagazeta.ch/news/politique/v-lozanne-vspomnili-stalingrad*